



NATIONWIDE CHILDREN'S
When your child needs a hospital, everything matters.™

Helping Hand™

Health Education for Patients and Families

أمراض الدم / الأورام: تعليمات الذهاب إلى المنزل

Hematology/Oncology: Homegoing Instructions (Arabic)

من المهم بالنسبة لنا متابعة تقدم حالة طفلك والتحقق من كيفية استجابة الطفل للعلاج الكيميائي. وقبل عودة طفلك إلى المنزل من المستشفى، يجب إعطاؤكم تعليمات الخروج من المستشفى مع تحديد موعد للمتابعة في عيادة أمراض الدم والأورام. وإذا عدتم إلى المنزل في عطلة نهاية الأسبوع ولم يتم تحديد موعد للمتابعة، فيرجى التأكد من بالعيادة بالاتصال صباح يوم الاثنين على الهاتف 614-722-3250، واختيار رقم 4 - للتحدث مع الممرضة لتحديد موعد.



في موعد زيارة العيادة، سيتم إجراء تحليل لقياس تعداد عناصر الدم، وقد يتم تحديد موعد لطفلك لإجراء فحوصات أخرى. ومن الأفضل عدم وضع خطط أخرى في نفس يوم زيارة العيادة. فقد يستغرق الأمر وقتاً للحصول على نتائج تحليل تعداد عناصر الدم ولإجراء الفحوصات. وقد يحتاج طفلك أيضاً إلى وقت للحصول على منتجات الدم أو العلاج الكيميائي. يتلقى بعض الأطفال علاجات كيميائية في منطقة الانتظار وقد لا يمكن تطبيق إجراءات مكافحة العدوى. ولهذا السبب، يرجى عدم إحضار أطفال آخرين معك أو أي شخص لا يشعر بأنه على ما يرام.

صورة 1 عليكم الحصول على الأدوية الموصوفة طبيًا في نفس اليوم الذي تذهبون فيه إلى المنزل.

عقاقير العلاج الكيميائي في المنزل

في حين أن عقاقير العلاج الكيميائي قد تكون مفيدة للشخص الذي يتناول الدواء، إلا أن هناك دراسات تُظهر أن الأشخاص الذين يعتنون بالمرضى الذين يتناولون هذه الأدوية الخاصة يمكن كذلك أن يحدث لديهم تغييرات داخل خلايا أجسامهم. والعقاقير الكيماوية تُعد من الأدوية الخطرة ويجب اتخاذ الاحتياطات لحماية الآخرين.

يجب حفظ العقاقير الكيماوية في مكان آمن حتى لا يتم تناولها عن طريق الخطأ من قبل الآخرين. وقد يكون من الأفضل للنساء الحوامل أو اللواتي في سبيلهن للحمل أن يقوم فرد آخر من أفراد الأسرة بإعطاء العلاج الكيميائي. ويجب اتخاذ احتياطات خاصة عند إعطاء العلاج الكيميائي حتى لا يلحق أي أذى بجلدك.

وفي حالة وجود مسحوق أو مادة أخرى على بشرتك، يجب غسل الجلد على الفور بالماء والصابون. حيث ينتقل العلاج الكيميائي من الجسم عبر الدم إلى البول والبراز خلال الـ 48 ساعة الأولى بعد إعطائه. وعليكم تغطية المراض بالغطاء وشطفه مرتين بعد أن يستخدمه طفلك خلال فترة الـ 48 ساعة الأولى.

المستلزمات

- إذا كان طفلك يضع قسطرة Broviac أو PICC أو غيرها من مستلزمات الرعاية المنزلية، فسيقوم المسؤول عن الحالة أو منسق التخطيط للخروج من المستشفى بإعداد خدمة الرعاية المنزلية لك بناءً على ترتيبات التأمين الخاص بكم. وستقوم هذه الشركة بتوفير المستلزمات الخاصة بك وتسليمها إلى المنزل أو إلى المستشفى.
- إذا كانت لديكم احتياجات رعاية منزلية أخرى، فسيساعدكم منسق التخطيط للخروج من المستشفى في ترتيب شركة لتوفيرها. ويمكنكم الحصول على مستلزمات أخرى من الصيدليات أو شركات المعدات الطبية ومتاجر المستلزمات.
- ستقوم الممرضة المسجلة (RN) أو الممرضة الممارسة بإعطائكم التعليمات والتوجيهات في المستشفى قبل عودة طفلك إلى المنزل. ويُرجى إخبار الممرضة التي تقوم بالشرح في حال عدم شعورك بالراحة للقيام بالرعاية المنزلية. فغالبًا ستكون هناك حاجة للمزيد من الجلسات التعليمية.
- إذا لم يكن لديكم اشتراك تأميني، فيمكنكم أن تطلبوا من الممرضة الاتصال بإدارة الخدمة الاجتماعية لمساعدتكم في العثور على مصادر للإعانة المالية. وإذا كان لديكم تأمين أو إعانة مالية أخرى، مثل مكتب الأطفال ذوي الإعاقات الطبية (BCM)، فيرجى التأكد من التواصل معهم وسؤالهم عن كيفية سداد قيمة المستلزمات. الهاتف: 1700-466 (614).
- قد تكون هناك حاجة إلى الحصول على خطاب أو وصفة طبية من طبيبك. وقد يتعين عليك إرسال الفواتير بالبريد إلى شركة التأمين الخاصة بك أو الحصول على المستلزمات من متجر أو وكالة معينة.
- قبل الحضور لزيارة العيادة أو لدخول المستشفى حسب الموعد، الرجاء إعداد قائمة بالمستلزمات المطوب وتقديمها إلى طبيبك مقدم الخدمة. وسيتم طلب المزيد من المستلزمات أو يمكنك الاتصال بشركة الرعاية المنزلية مباشرة لطلب المزيد من المستلزمات.

الوصفات الطبية

- سيعطيك طبيبك أو الممرضة الممارسة (أو يرسلوا إليك) الوصفات الطبية الخاصة بطفلك شاملة الأدوية اللازم إعطاؤها في المنزل. ويمكن إرسال هذه الوصفات إلى الصيدلية لدينا أو الصيدلية القريبة من منزلك. وقد يتطلب التأمين الخاص بك إرسال بعض المستلزمات والأدوية من خلال شركة الرعاية المنزلية. ويمكن ترتيب ذلك من قبل الطبيب أو الممرضة الممارسة أو منسق التخطيط للخروج من المستشفى. ويُرجى التأكد من طرح ما يساوركم من أسئلة حول الجرعة أو المواعيد أو سبب الأدوية.

- من المهم استكمال نواقص الوصفات الطبية في نفس اليوم حتى لا يفوت طفلك أي جرعة (الصورة 1، صفحة 1).
- إن الحصول على التطعيمات ("حقن الأطفال") أو تناول الأسبرين أو الإيبوبروفين أثناء فترة العلاج قد يسبب مشاكل لطفلك. ويُرجى الاستفسار من طبيب طفلك أو الممرضة بشأن هذه الأدوية قبل اصطحاب طفلك إلى المنزل.



التغذية

قد يقلل العلاج الكيميائي والعلاج الإشعاعي والمرضى نفسه من شهية طفلك. ومن المتوقع فقدان بعض الشهية أثناء العلاج وبضعة أيام بعد ذلك، ولكن ينبغي الحفاظ على تغذية طفلك جيدة للمساعدة في إعادة بناء الخلايا السليمة ومكافحة العدوى ومقاومة آثار العلاجات الكيميائية.

قد يكون من المفيد في كثير من الأحيان تقديم كميات أقل من الطعام لطفلك. وينبغي إخبار الطبيب بشأن نقص شهية طفلك أو فقدان الوزن إذا استمر لأكثر من أسبوع بعد العلاج.

المدرسة

سنساعدكم في تحديد متى يصبح طفلك مستعدًا للعودة إلى المدرسة. ويجب أن توفر المدرسة لطفلك أحد المدرسين في المنزل إلى أن يعود الطفل إلى الانتظام في الفصل.

يعود بعض الأطفال لحضور جزء من اليوم الدراسي ثم يعودون تدريجيًا بدوام كامل. ويمكن لأحد منسقي التعليم تقديم المساعدة في وضع الخطط مع المدرسة أو يمكنك ترتيب ذلك مباشرة مع موظفي المدرسة. وبعد الحصول على إذن منك، سنقدم مجموعة من المعلومات إلى المدرسة، سواء في وقت التشخيص أو عندما يعود طفلك إلى المدرسة.

عند الاتصال، سيحتاج الطبيب إلى معرفة ما يلي:

- اسم الطفل وتاريخ ميلاده والتشخيص
- المشكلة الحالية ومدة إصابة طفلك بها
- تاريخ ونوع العلاج الكيميائي الأخير الذي تلقاه طفلك
- نتائج آخر صورة دم كاملة (تعداد عناصر الدم) لطفلك

الراحة

الألم هو علامة على حدوث خطأ ما في الجسم. يُرجى التأكد من الإبلاغ عن أي ألم يعاني منه طفلك حتى يمكننا محاولة تحديد السبب. وإذا كان طفلك يحصل على مسكنات الألم في المنزل ولا يبدو أنها تخفف ألمه، فعليك الاتصال بأخصائي أمراض الدم/الأورام أو طبيب الطفل.

انخفاض تعداد عناصر الدم

يبدأ تعداد الدم في الانخفاض بعد مرور 7 إلى 10 أيام من معظم العلاجات الكيميائية.

يُرجى الاتصال بعيادة أمراض الدم إذا كان طفلك يعاني من أي من هذه العلامات:

- **العدوى:** ارتفاع درجة الحرارة (الحمى) إلى 100.4 درجة فهرنهايت أو أعلى، أو الشعور بقشعريرة، أو الطفح الجلدي، أو الحرقان عند التبول، أو النزيف من الأذن، أو التهاب الحلق، أو الإسهال، أو سعال مستمر، أو خروج صديد من موضع الخط المركزي، أو تيبس الرقبة، أي احمرار الجلد، أو السخونة، أو المعاناة من ألم. وكذلك، في حال تعرض لمرض معدي، وخاصة الجدري المائي أو الهربس النطاقي.
- **فقر الدم (انخفاض مستوى الهيموغلوبين):** الشحوب، الدوار، الوهن، التعب، الخمول، التهيج، الميل إلى الشعور بالبرد، ضيق التنفس.
- **قلة صفائح الدم (نقص الصفائح):** الكدمات والنمشات (النمش الأرجواني تحت الجلد)، نزيف الأنف، النزيف من الفم أو اللثة، التبول بلون وردي أو أحمر، القيء (بما يشبه ثفل القهوة)، اضطراب حركات الأمعاء عند التبرز والإخراج ذو اللون الأحمر الفاتح أو الأسود، الصداع، صعوبة الاستيقاظ.

يجب الاتصال برقم 911 أو خدمات الطوارئ على الفور في حال تعرض طفلك لأي مما يلي:

- عدم القدرة على التنفس
- ميل الشفاه والجلد للزرقة
- عدم القدرة على الاستيقاظ
- معاناته من نوبة صرع

يُرجى الاتصال بأخصائي أمراض الدم / أخصائي الأورام في الحالات التالية....

ظهور علامات العدوى على طفلك:

- ارتفاع درجة الحرارة (الحمى) إلى 100.4 درجة فهرنهايت أو أعلى
- السعال
- ظهور تقرحات في منطقة الأرداف
- وجود جرح أو قرحة لا تلتئم جيداً
- الانزعاج أو عدم الشعور بالراحة

ظهور علامات النزيف على طفلك:

- نزيف الأنف الذي يستمر بعد الضغط لمدة 5 دقائق أو أكثر.
- الجروح التي لا تتوقف عن النزيف بعد خمس دقائق من الضغط على المنطقة المصابة.
- زيادة مفاجئة في الكدمات أو البقع الحمراء الأرجوانية على الجلد أو زيادة تدفق الدورة الشهرية أو الدم في البول.
- الصداع الشديد أو القيء المفاجئ أو تغيير مستوى اليقظة.

معاناة طفلك من صعوبة في تناول الطعام:

- تقرحات الفم التي تسبب الضيق أثناء تناول الطعام
- صعوبة المضغ

معاناة طفلك من مشاكل في الجهاز الهضمي:

- القيء وعدم القدرة على الاحتفاظ بالسوائل أو المواد الصلبة
 - حركات الأمعاء المؤلمة عند التبرز
 - الإسهال الذي يستمر لأكثر من يوم
 - لا توجد حركة أمعاء (تبرز) لمدة يوم واحد أو أكثر
- تعرض طفلك لجذري الماء أو الهربس النطاقي.
في أي وقت تحتاجون إلى معرفة ما يجب القيام به!

أرقام الهواتف الهامة

عيادة أمراض الدم: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 4:30 مساءً 722-3250 (614)،
الخيار 4، لمحادثة الممرضة.

عامل الهاتف في مستشفى نيشن وايد للأطفال: أيام السبت والأحد والأمسيات والأعياد
2000-722 (614). اسألوا عن طبيب الأورام عند الاتصال.